MANUAL DE INSTRUÇÕES / INSTRUCTION MANUAL

RADIADOR A ÓLEO / OIL RADIATOR

RA 2010 / RA 2011

CONTEÚDO/CONTENTS

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA 3
INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA 3
DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES 4
MONTAGEM DAS RODAS 4
NOTAS DE UTILIZAÇÃO 5
Desembalar o aparelho 5
Local de funcionamento 5
Ligação eléctrica 5
FUNCIONAMENTO 5
Regulação da temperatura 5
Potência de aquecimento 6
LIMPEZA E ARMAZENAMENTO 6
Armazenamento 6
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS 7
GARANTIA 7
SIGNIFICADO DO SÍMBOLO “CONTENTOR DO LIXO” 7

ENGLISH

INTRODUCTION 10
IMPORTANT SAFEGUARDS 10
ASSEMBLY 11
PARTS DESCRIPTION 11
OPERATING YOUR OIL-FILLED HEATER 12
OPERATION 12
Heating regulation 12
Heating power 12
CLEANING YOUR OIL-FILLED HEATER 13
STORING YOUR OIL-FILLED HEATER 13
TECHNICAL SPECIFICATIONS 13
WARRANTY 13
DISPOSAL: MEANING OF THE DUSTIN SYMBOL 14

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia atentamente as instruções de utilização e guarde-as juntamente com o talão de compra e, quando possível, a embalagem com os acessórios interiores. Se colocar o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também o manual de instruções. Este produto é indicado para espaços devidamente isolados e para uso doméstico. Não o utilize ao ar livre. Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar directa, da humidade (não o imergir, de forma alguma, em quaisquer líquidos) e de arestas aguçadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada. Sempre que não utilizar o aparelho, que necessitar de montar acessórios, em caso de limpeza ou de avaria, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).

O aparelho **não** deverá funcionar sem vigilância. Se se ausentar da divisão, desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.

Antes de ligar o aparelho verifique se a voltagem indicada no fundo da base corresponde à da tomada. Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra. Deve examinar o aparelho e o cabo de ligação com regularidade. Caso verifique algum dano, não utilize o artigo e dirija-se ao centro técnico autorizado (nunca tente reparar o artigo). Certifique-se que apenas são utilizados peças originais da marca. Por questões de segurança, não deixe acessórios de embalamento (plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance das crianças.

AVISO! Este aparelho não é um brinquedo. Não deixe as crianças brincar com o aparelho.

INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA

Este aparelho aquece durante a utilização. Para evitar queimaduras, preste atenção e evite o contacto com a pele. Transporte o aparelho apenas pela pega.

Este aquecedor tem no seu interior um óleo especial para aquecimento. Só o fabricante ou o Centro de Assistência Técnica autorizada podem proceder a reparações que impliquem a abertura da caixa. Contacte uma destas duas entidades se o seu aparelho perder óleo.

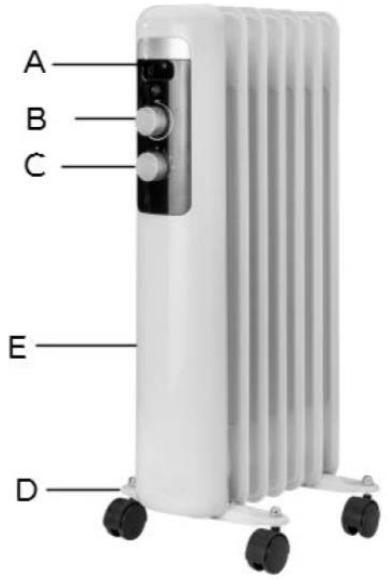
Mantenha uma distância de pelo menos 90 cm em todas as direcções em relação aos móveis e a outros objectos.

Nunca utilize o aparelho em espaços onde existam gases explosivos (por ex: gasolina) ou produtos inflamáveis (por ex. colas para soalho, PVC, etc...).

Não introduza objectos dentro do aquecedor.

Preste atenção a que exista uma distância adequada entre o cabo de alimentação e a caixa do aquecedor. Para evitar o sobreaquecimento do aquecedor não obstrua a entrada e a saída de ar.
Nunca pendure objectos muito próximos ou por cima do aquecedor. Risco de incêndio!
Nunca coloque o aparelho em sítios onde haja o risco de cair para dentro de espaços com água.
Não cubra o aquecedor.
Não coloque o aparelho directamente por baixo de uma tomada eléctrica.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



A. Pega

B. Regulador de temperatura

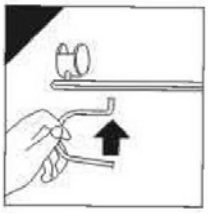
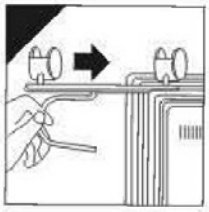
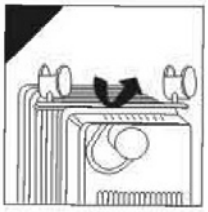
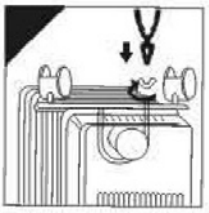
C. Selector de potência

D. Rodas

E. Corpo do aparelho

MONTAGEM DAS RODAS

- Vire o radiador ao contrário e coloque o topo no chão.
- Coloque uma das peças arqueadas em “U” entre o primeiro e o segundo elemento. Coloque a outra peça entre o último e a penúltimo elemento.
- Enfie as extremidades das peças em “U” pelos orifícios das peças onde se encontram aparafusadas as rodas.
- Fixe as peças em “U” com as “porcas de orelhas”.
- Vire o aparelho para a posição correcta.

NOTAS DE UTILIZAÇÃO

Desembalar o aparelho

Retire todos os acessórios e embalagens de transporte do aparelho. Desenrole completamente o cabo de alimentação.

Local de funcionamento

Coloque o aparelho no chão, a pelo menos 90 cm de distância de paredes, mobília ou outros objectos ou plantas.

Ligação eléctrica

- Assegure-se de que a tensão do aparelho e a tensão da corrente são as mesmas (consulte a etiqueta no próprio aparelho).
- Coloque o regulador de temperatura na posição “O” e os botões de potência na posição “OFF”. Ligue a ficha a uma tomada correctamente instalada.
- Os aparelhos na sua totalidade podem funcionar com as seguintes potências:

  RA 2010 = 1500 W

  RA 2011 = 2000 W

FUNCIONAMENTO

Regulação da temperatura

O termostato liga e desliga automaticamente o aquecedor para atingir e manter a temperatura desejada. Para definir a temperatura, proceda da seguinte forma:

- Coloque o regulador do termostato em „MAX“.
- Assim que a temperatura desejada for alcançada, rode o regulador de temperatura para trás até o aquecedor se desligar.
- A luz de controlo no interruptor desliga-se.
- O aquecedor conserva agora automaticamente o nível de temperatura desejado.

Potência de aquecimento

Configure a potência de aquecimento através dos botões.

- Aquecedor de 7 elementos (RA 2010)

  Pressione o botão I = 600W

  Pressione o botão II = 900W

  Pressione os botões I e II = 1500W

- Aquecedor de 9 elementos (RA 2011)

  Pressione o botão I = 800W

  Pressione o botão II = 1200W

  Pressione os botões I e II = 2000W

- As luzes dos botões acendem-se ao serem activados.
- Quando terminar de utilizar o aparelho desligue os botões e rode o termostato para a posição “O”.
- Retire a ficha da tomada.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

AVISO: Antes da limpeza do aparelho retire sempre a ficha da tomada da corrente e deixe o aquecedor arrefecer.

ATENÇÃO: Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou quaisquer produtos para polimento, já que estes podem danificar a superfície.

- Limpe o aquecedor com um pano seco para retirar o pó.
- Para eliminar manchas pode ser utilizado um pano húmido (não molhado).

Armazenamento

Retire a ficha da tomada da corrente sempre que o aparelho não estiver em utilização.

Enrole o cabo no respectivo suporte do aparelho de forma a economizar espaço.

Se não utilizar o aparelho durante muito tempo, pode guardá-lo na embalagem original num local seco e ventilado, fora do alcance das crianças.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo	RA 2010	RA 2011
Fonte de alimentação	220-240 V, 50/60 Hz	220-240 V, 50/60 Hz
Potência de consumo	1500 W	2000 W
Classe de protecção	I	I

GARANTIA

Este aparelho foi devidamente testado de acordo com as normas da UE. O aparelho tem garantia de 24 meses a partir da data de compra (talão de compra). Durante o período de garantia, procederemos à remoção grátis – por reparação ou, segundo a nossa decisão, por substituição – das deficiências do aparelho ou dos acessórios *) que provenham de erros de material ou de fabricação. A prestação de serviços relacionados com a garantia não prolongará a mesma, nem iniciará um novo prazo de garantia! O talão de compra consistirá prova desta garantia. Sem o mesmo, não será possível proceder-se a qualquer troca ou reparação grátis. Em caso de garantia, entregue o aparelho completo, juntamente com o talão de compra, na loja onde o mesmo foi comprado.

*) No caso de danos em quaisquer acessórios, não será efectuada automaticamente uma substituição completa do aparelho. Contacte neste caso a nossa linha verde. Danos causados por quebras de peças de vidro ou de plástico terão de ser pagos pelo cliente.

Não estão incluídos na garantia quaisquer defeitos de acessórios ou de peças que se desgastem (como por exemplo telecomandos) nem a limpeza, a manutenção ou a substituição de peças que se desgastem, devendo tais despesas ser reembolsadas.

A garantia terminará sempre que tenha havido intervenção alheia nos aparelhos.

Após a garantia

Após a expiração do prazo de garantia, poderão ser efectuados arranjos por pessoal especializado, ou pelos nossos serviços de reparações, contra reembolso.

SIGNIFICADO DO SÍMBOLO “CONTENTOR DO LIXO”

Poupe o nosso meio ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.

Dirija-se aos locais destinados à recolha especial de aparelhos eléctricos e entregue aí os aparelhos que não pretende continuar a utilizar.

Desta forma, contribuirá para ajudar a evitar os potenciais efeitos perniciosos que um falso depósito de objectos usados terão, tanto no que diz respeito ao ambiente, como à saúde humana. Dará igualmente a sua contribuição para o reaproveitamento de materiais, para a reciclagem e outras formas de aproveitamento de aparelhos eléctricos e electrónicos usados. Receberá, nas autarquias e juntas de freguesia, informações sobre os locais onde poderá entregar tais aparelhos.

MEI EUROPA LDA

Linha Verde: 800 200 092

Website: www.mei.pt

INSTRUCTION MANUAL

OIL RADIATOR

RA 2010 / RA 2011

INTRODUCTION

Read and save these instructions. Do not turn radiators upside-down during operation.

Thank you for purchasing our Oil-filled Heater. Each unit has been manufactured to ensure safety and reliability. Before first use, please read the instructions carefully and keep them for further reference.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read the instructions carefully before use and save them for future reference.

Always disconnect the heater from the main supply when not in use and when cleaning.

Do not leave the heater “ON” unattended.

Never cover the heater as this may lead to risk of fire.

Keep the heater a distance of at least 90cm from any combustible material, such as furniture, curtains, bedding clothes or papers.

Do not attempt to open any part of the oil fins.

Keep the heater clean. Do rot allow objects to enter the ventilation, as this may cause electric shock, fire or damage the heater.

Close supervision is required when any appliance is used near or by children.

Never allow the cord to touch wet or hot surfaces, become twisted or be within the reach of children.

Do not use outdoors.

Do not place on or near a hot gas or electric burner.

Never use the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance has malfunctioned or been damaged in any way.

Never attempt to open any part or dismantle the controls. Responsibility for failure cannot be accepted if these instructions have been ignored.

Do not use the appliance for anything other than its intended use.

This appliance is intended for household use only.

Regulations concerning the disposal of the oil when scraping the appliance have to be followed.

Any repairs that need to be done to the heater must be referred to an authorized service agent only.

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.

The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage. Regulations concerning the disposal of the oil when scrapping the appliance has to be followed.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ASSEMBLY

Remove the heater and all the accessories from the carton.

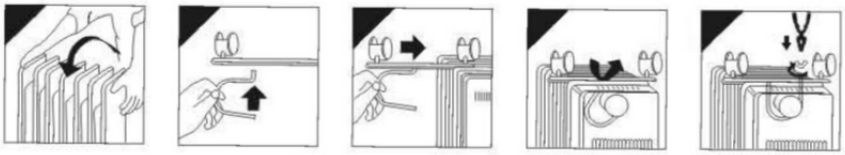
1、Turn the heater upside down.

2、Position the wheel base assembles between the end fins.

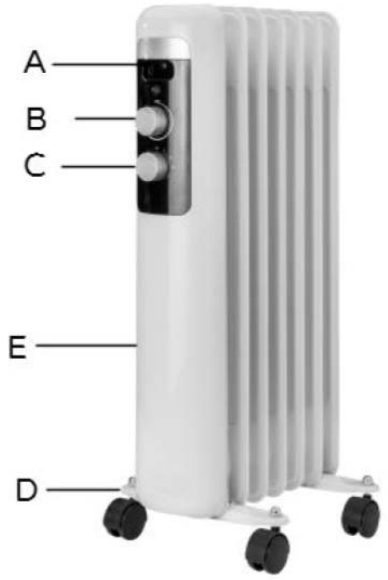
3、Attach them to the heater using the U-bolls and wing nuts supplied.

4、Tighten the wing nuts.

5、Turn the heater the right way up.



PARTS DESCRIPTION



A. Handle

B. Thermostat control

C. Power setting switch

D. Castor

E. Body

OPERATING YOUR OIL-FILLED HEATER

Place the heater on the floor at least 90cm away from the wall and any other objects such as furniture, curtains or plants.

(Make sure the power supply used corresponds to the one on the rating label)

With the thermostat control switch in the “O” position and the power setting switches in the “OFF” Position; plug the heater into the main power supply.

OPERATION

Heating regulation

Room temperature can be adjusted using the thermostat. Simply turn the thermostat knob clockwise, to increase the heat, and anti-clockwise to decrease the temperature, until you reach the desired temperature.

Heating power

Switch the heater to one of the following power settings.

A) Oil heater 7fins, model RA 2010:

Push switch one (I) for 600W

Push switch two (II) for 900W

Push switch one&two (I & II) for 1500W.

B) Oil heater 9fins, model RA 2011:

Push switch one (I) for 800W

Push switch two (II) for 1200W

Push switch one&two (I & II) for 2000W.

The power switch lights up when activated.

Turning the thermostat control clockwise will increase the “set” temperature.

Turning the thermostat anti-clockwise will decrease the “set” temperature.

Do not cover the heater at any time during operation. There is a risk of fire if the heater is covered.

Once you have finished using your heater.,turn the power switches off, and the thermostat control switch to the “0”positions.,and unplug from the mains supply.

CLEANING YOUR OIL-FILLED HEATER

1、Always disconnect the heater from the mains supply before cleaning.
2、Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth.
3、DO NOT use waxes or polishes as these may react with the heater and cause discoloration.

STORING YOUR OIL-FILLED HEATER

1、Save the box for off season storage.
2、Clean the heater following the cleaning instructions above.
3、Remove the wheel base assemblies.
4、Place the heater, and wheel assemblies in the original box, and store in a cool and dry place.
5、If you choose to store your heater fully assembled be sure to cover it to protect it from dust.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	RA 2010	RA 2011
Power supply	220-240 V, 50/60 Hz	220-240 V, 50/60 Hz
Power consumption	1500 W	2000 W
Protection class	I	I

WARRANTY

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives and has been constructed in accordance with the latest safety regulations. This product is 24 months warranty starting from buying date (mentioned on the invoice). During warranty time, we repair or replace the article free of cost in case of manufacture failure. The repair service doesn’t extend or restart the warranty period. The buying invoice is the warranty proof. In case of repair, please deliver on the store or technical department the article complete including all the accessories and the buying invoice.

*) If the article is broken, please contact our Technical Department. All damages on the article caused by the owner are out of the warranty and the repair will be charge to him.

It’s not included on the warranty any defects on parts or accessories of quick abrasion (for example, remote controls). The warranty period will automatically finish when the article is repaired by an unknown person or a non-authorized company.

DISPOSAL: MEANING OF THE DUSTIN SYMBOL

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste. Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal. This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilization of electrical and electronic equipment. Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.